



BY SWELA



**Der Klassiker. Die Innovation.**

Hier vereinen sich über 50 Jahre Erfahrung von "Markilux 37" mit den neusten Erkenntnissen der Textilforschung. Unter Beibehaltung der klassischen Gewebe-Optik wurden Verbesserungen in allen Bereichen erzielt, die für den Qualitätsstandard Ihres Bootsverdeckes ausschlaggebend sind.

**The classic. The innovation.**

Here the 50+ years of Markilux 37 experience meet the latest findings in textile research. The classic fabric look has been maintained, whilst improvements have been made in all the areas key to fulfilling the high quality standards of boat covers.

**De klassieker. De innovatie.**

Hier combineren we meer dan 50 jaar ervaring van de Markilux 37 met de allernieuwste techniek op textielgebied. Met behoud van de klassieke weefsel optiek zijn er op alle gebieden verbeteringen aangebracht die cruciaal zijn voor de kwaliteitsstandaard van uw bootkap.

**Notre classique. L'innovation.**

Notre "Markilux 37" est le fruit de plus de 50 ans d'expérience en recherche et développement textile. Tout en conservant l'aspect classique du tissu, des améliorations ont été apportées dans tous les domaines afin de vous proposer la meilleure qualité de toile pour votre bateau.

**Il classico. L'innovazione.**

Questo prodotto è il risultato di 50 anni di esperienza di "markilux 37" combinati alle ultime conoscenze della ricerca tessile. Pur mantenendo il classico aspetto tessile sono stati apportati miglioramenti sotto tutti gli aspetti importanti per la qualità delle vostre coperture nautiche.





## **ULTRAVIOLET PROTECTION FACTOR**

Nach diesem Test (auch Australien Test genannt) werden unsere Sonnenschutzstoffe getestet. Verglichen mit einer Sonnencreme bedeutet dieser Wert: Lichtschutzfaktor 80.

Man kann somit 80 mal länger im Schatten unseres Stoffes zubringen, als der jeweilige Hauttyp es zulässt. Helle Farben halten 97% der Sonnenstrahlen zurück, dunkle Farben sogar 100%.

## **ULTRAVIOLET PROTECTION FACTOR**

This is the standard (also known as the 'Australia Test') to which all of our solar protection fabrics are tested. Compared with sun cream this value represents a sun protection factor of 80.

This means an individual can spend up to 80 times longer underneath our solar protection fabrics than their normal skin type would otherwise allow. Bright colours block out approximately 97% of the sun's rays with darker colours offering up to 100% protection.

## **ULTRAVIOLET PROTECTION FACTOR**

Volgens deze test (ook wel Australië test genoemd) worden onze zonweringsstoffen getest. Vergeleken met een zonnebrandcrème betekent deze waarde: zonlicht beschermingsfactor 80.

Hierdoor kan men tot wel 80 keer langer in de schaduw van onze stoffen verblijven al naar gelang het huidtype. Lichte kleuren weren 97% van de zonnestralen en donkere kleuren zelfs tot 100%.

## **ULTRAVIOLET PROTECTION FACTOR**

Après ce test (test aussi appelé Test Australien), les toiles de protection solaires sont testées. En comparaison avec une crème solaire dont la signification est: indice de protection 80.

Il est ainsi donc possible de passer 80 fois plus de temps à l'ombre sous nos tissus que la peau le permet. Les couleurs claires retiennent 97% des rayons du soleil, les couleurs sombres, même jusqu'à 100%.

## **ULTRAVIOLET PROTECTION FACTOR**

Tutti i nostri tessuti per la protezione solare vengono sottoposti a questo test (detto anche test australiano). Confrontato con una crema solare questo valore significa: fattore di protezione 80.

Ovvero si può rimanere all'ombra delle nostre tende 80 volte più a lungo rispetto a quanto ci consentirebbe il nostro tipo di pelle. I colori chiari bloccano il 97% dei raggi solari, quelli scuri addirittura il 100%.



## **SFC-AUSRÜSTUNG**

- wasserabstoßend und wasserdicht
- wetterfest und immun gegen Rost, Verrottung und Insektenfraß
- bakterizid
- schmutz-, fett- und ölabweisend

## **SFC COATING**

- Water-repellent and waterproof
- Weatherproof and immune to rust, rot and insect damage
- Bactericidal
- Dirt, fat and oil-repellent

## **SFC FINISH**

- waterafstotend en waterdicht
- weerbestendig en immuun voor roest, verrotting en insectenvraat
- bactericide
- vuil, vet en olie afstotend

## **TRAITEMENT SFC**

- Résistant et imperméable à l'eau
- Résistant aux intempéries et à la rouille, à la moisissure et aux insectes
- bactéricide
- Résistant à la saleté, la graisse et l'huile

## **FINISSAGGIO SFC**

- idrorepellente e impermeabile
  - resistente alle intemperie e immune da ruggine e insetti
  - battericida
  - insensibile a sporco, olio e grassi
-



**5**

#### **GARANTIE**

Maritime Stoffe der Firma Schmitz-Werke GmbH + Co. KG werden ausschließlich in Deutschland auf modernsten Web- und Veredelungsmaschinen auf höchstem Niveau produziert.

Wir garantieren 5 Jahre lang die Qualitätseigenschaften von swela maritime.

#### **GARANTIE**

Bootstoffen van de firma Schmitz-Werke GmbH + Co. KG wordt uitsluitend in Duitsland geproduceerd op de modernste weef- en veredelingsmachines op het allerhoogste niveau.

Wij bieden 5 jaar garantie op de kwaliteitseigenschappen van swela maritime.

#### **GARANTIE**

Les tissus maritime de l'entreprise Schmitz-Werke GmbH + Co. KG sont fabriqués en Allemagne sur des métiers à tisser et des machines de traitement de haute technologie.

Nous garantissons 5 ans la qualité des toiles swela maritime.

#### **WARRANTY**

Maritime fabrics made by Schmitz-Werke GmbH + Co. KG are manufactured exclusively in Germany to the highest quality standards using the very latest in weaving and finishing technologies.

We guarantee swela maritime fabrics will retain their advertised technical properties for 5 years.

#### **GARANZIA**

I tessuti nautici della Schmitz-Werke GmbH + Co. KG vengono prodotti esclusivamente in Germania con i più moderni telai e con finissaggi all'avanguardia, ai massimi livelli qualitativi.

Le caratteristiche qualitative dei tessuti swela maritime sono garantite per 5 anni.



### Hightech-Polyestergewebe

Verleihen Sie Ihrem Boot eine besondere Note mit den Hightech-Bootsstoffen von swela.

Entwickelt für höchste maritime Ansprüche, zeichnet sich das innovative, speziell veredelte Polyestergewebe durch eine extrem langlebige, brillante Farbgebung aus.

### Hightech polyester fabric

Render your boat a special touch with hightech boat fabrics by swela.

Developed for highest maritime requirements the innovative purpose-improved polyester fabrics feature extremely durable and brilliant colouration.

### High-Tech polyesterstof

Geef uw boot een speciaal tintje met de high-tech bootstoffen van swela.

Ontwikkeld voor de hoogste maritieme eisen dat wordt gekenmerkt door innovatieve, speciaal gecoate polyesterweefsels met een extreem lange levensduur en schitterende Brillante kleuren.

### Tissage polyester Hightech

Donnez à votre bateau une touche spéciale avec les tissus maritime swela Hightech.

Développé pour les contraintes maritimes les plus élevées, notre toile polyester innovante se distingue par une excellente tenue de la coloration.

### Tessuto in poliestere hightech

Date alla vostra barca un tocco particolare con i tessuti per coperture nautiche swela.

Studiato per soddisfare qualsiasi esigenza in campo nautico, questo innovativo tessuto in poliestere nobilitato è caratterizzato da colori brillanti ed estremamente resistenti.





**BY SWELA**